



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 23.8.2012
COM(2012) 463 final

2012/0226 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má Evropská unie zaujmout v rámci Výboru pro kulturní spolupráci zřízeném Dohodou o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, pokud jde o zřízení Výboru pro kulturní spolupráci a přijetí jeho jednacího řádu

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Dohoda o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla podepsána dne 6. října 2010 a je prozatímně prováděna od 1. července 2011.

Článek 3 Protokolu o kulturní spolupráci (dále jen „protokol“) stanoví, že bude zřízen Výbor pro kulturní spolupráci (dále jen „výbor“) a dále stanoví hlavní úkoly a funkce tohoto výboru. Ke zřízení výboru a přijetí jeho jednacího řádu má dojít na jeho prvním zasedání, neboť je zapotřebí rychle zahájit provádění protokolu. Toto první zasedání se má podle čl. 3 odst. 2 protokolu konat v průběhu prvního roku provádění protokolu.

Připojený návrh představuje návrh právního nástroje schvalujícího postoj, který Evropská unie zaujme ve výboru k výše uvedené otázce.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má Evropská unie zaujmout v rámci Výboru pro kulturní spolupráci zřízeném Dohodou o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, pokud jde o zřízení Výboru pro kulturní spolupráci a přijetí jeho jednacího řádu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 167 odst. 3 a čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 uvedené smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise¹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 23. dubna 2007 zmocnila Rada Komisi jménem Evropské unie a jejích členských států k jednání o Dohodě o volném obchodu s Korejskou republikou.
- (2) Tato jednání byla dokončena a Dohoda o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“)² byla dne 6. října 2010 podepsána.
- (3) Podle ustanovení čl. 15.10 odst. 5 dohody je dohoda od 1. července 2011 prozatímně uplatňována s výhradou jejího pozdějšího uzavření.
- (4) Článek 3 Protokolu o kulturní spolupráci (dále jen „protokol“) upravuje zřízení Výboru pro kulturní spolupráci, jenž má kromě jiných úkolů zajistit i řádné uplatňování Protokolu.
- (5) Unie by měla určit, jaký zaujme postoj, pokud jde o zřízení Výboru pro kulturní spolupráci a přijetí jednacího řádu výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má Evropská unie zaujmout ve Výboru pro kulturní spolupráci, pokud jde o jeho zřízení a přijetí jeho jednacího řádu, vychází z návrhu rozhodnutí Výboru pro kulturní spolupráci, jenž je uveden v příloze tohoto rozhodnutí.

¹ Úř. věst. C xx, xx.xx.xxxx, s. xx.

² Úř. věst. L 127, 14.5.2011, s. 6.

Článek 2

1. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.
2. Toto rozhodnutí bude zveřejněno v Úředním věstníku.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

PŘÍLOHA I

ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO KULTURNÍ SPOLUPRÁCI EU-KOREA č. [...]

ze dne [...]

o zřízení Výboru pro kulturní spolupráci a přijetí jeho jednacího řádu

VÝBOR PRO KULTURNÍ SPOLUPRÁCI,

s ohledem na Protokol o kulturní spolupráci (dále jen „protokol“) Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, podepsané v Bruselu dne 6. října 2010 (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 3 uvedeného protokolu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 3 protokolu má být zřízen Výbor pro kulturní spolupráci.
- (2) Výbor pro kulturní spolupráci může přijmout svůj jednací řád a ve vztahu k protokolu vykonává v souladu s čl. 3 odst. 3 protokolu dohody všechny funkce Výboru pro obchod,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

1. Zřizuje se Výbor pro kulturní spolupráci.
2. Jednací řád Výboru pro kulturní spolupráci se stanoví v příloze.
3. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem ...

V ... dne ...

Za Výbor pro kulturní spolupráci

první náměstek

Ministerstva kultury, sportu a cestovního
ruchu

Korejské republiky

XXX

generální ředitel Generálního ředitelství pro
vzdělávání a kulturu

Evropské komise

Jan TRUSZCZYŃSKI

[bude doplněno z korejské strany]

PŘÍLOHA

JEDNACÍ ŘÁD VÝBORU PRO KULTURNÍ SPOLUPRÁCI

Článek 1

Složení a předseda

1. Výbor pro kulturní spolupráci (dále jen „výbor“), jehož zřízení je stanoveno v čl. 3 odst. 1 Protokolu o kulturní spolupráci (dále jen „protokol“) Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), plní své povinnosti stanovené v čl. 3 odst. 3 protokolu a přebírá odpovědnost za obecné provádění protokolu.
2. Jak stanoví čl. 3 odst. 1 protokolu, výbor je složen ze zástupců strany EU na jedné straně a zástupců Koreje na straně druhé.
3. Výboru budou spolupředsedat generální ředitel kanceláře pro programový obsah korejského Ministerstva kultury, sportu a cestovního ruchu a ředitel pro kulturu a sdělovací prostředky Generálního ředitelství Evropské komise pro vzdělávání a kulturu. Předsedové se mohou nechat zastupovat příslušnými jmenovanými osobami.

Článek 2

Zastupování

1. Strana oznámí druhé straně seznam svých členů výboru. Seznam spravuje sekretariát výboru.
2. Člen, který si přeje být zastupován náhradníkem, oznámí předsedům výboru jméno svého náhradníka před zasedáním, na kterém si přeje být takto zastupován. Náhradník za člena výboru vykonává veškerá práva tohoto člena.

Článek 3

Zasedání

1. Výbor zasedá nejméně jednou za rok a vždy, kdy je to nezbytné na žádost kterékoli ze stran. Zasedání se konají střídavě v Bruselu nebo v Soulu, pokud se strany nedohodnou jinak. Jestliže obě strany souhlasí, mohou se zasedání výboru konat prostřednictvím videokonference nebo telekonference.
2. Všechna zasedání výboru svolává sekretariát výboru na den a místo, na nichž se obě strany dohodnou. Oznámení o svolání zasedání vydá sekretariát výboru členům výboru nejpozději 28 dní před zahájením zasedání, pokud se strany nedohodnou jinak.

Článek 4

Delegace

Členové výboru mohou být doprovázeni úředníky. Před každým zasedáním jsou předsedové výboru informováni o plánovaném složení delegací, které se zúčastní zasedání.

Článek 5

Pozorovatelé

Výbor se může rozhodnout přizvat pozorovatele *ad hoc*.

Článek 6

Sekretariát

Kontaktní místa jmenovaná stranami vykonávají společně funkci sekretariátu výboru.

Článek 7

Doklady

Pokud jednání výboru vycházejí z písemných podkladů, sekretariát výboru tyto dokumenty očísluje a rozešle jako dokumenty výboru.

Článek 8

Korespondence

1. Korespondence pro předsedy výboru se zasílá sekretariátu výboru, který ji rozešle členům výboru.
2. Korespondence od předsedů výboru se adresátům zasílá prostřednictvím sekretariátu výboru, který ji očísluje a případně rozešle ostatním členům výboru.

Článek 9

Pořad jednání

1. Předběžný pořad jednání jednotlivých zasedání vypracuje sekretariát výboru. Tento pořad jednání je spolu s příslušnými dokumenty zaslán nejpozději 7 dní před zahájením zasedání členům výboru, jakož i předsedům výboru.
2. Výbor schvaluje na začátku každého zasedání pořad jednání. Pokud s tím strany souhlasí, mohou být na pořad jednání zařazeny i jiné body, než které jsou uvedeny v předběžném pořadu jednání.

3. Předsedové výboru mohou po dohodě přizvat odborníky k účasti na zasedáních tohoto výboru, aby poskytli informace o konkrétních tématech.
4. Předsedové výboru mohou po dohodě lhůty uvedené v odstavci 1 zkrátit, aby se zohlednily okolnosti konkrétního případu.

Článek 10

Zápis

1. Návrh zápisu z jednání z každého zasedání vypracuje sekretariát výboru obvykle do 21 dnů od konce zasedání.
2. Zápis zpravidla nabízí shrnutí každého bodu programu s případným uvedením:
 - a) dokumentů předložených výboru;
 - b) veškerých prohlášení, která se na požádání člena výboru mají zapsat; a
 - c) přijatých rozhodnutí, doporučení, schválených prohlášení a závěrů přijatých k jednotlivým bodům.
3. Zápis také obsahuje seznam členů výboru nebo jejich náhradníků, kteří se zasedání zúčastnili, seznam členů delegací, jež je doprovázely, a seznam případných pozorovatelů nebo odborníků na zasedání.
4. Zápis písemně schválí obě strany do 28 dnů od data zasedání nebo do kteréhokoli jiného data, na kterém se strany dohodnou. Po schválení zápisu sekretariát výboru podepíše jeho dvě vyhotovení a každá ze stran obdrží prvopis těchto originálních dokumentů. Kopie podepsaných zápisů se zašlou členům výboru.

Článek 11

Rozhodnutí a doporučení

1. Výbor přijímá rozhodnutí a doporučení³ na základě dohody obou stran. Tyto akty jsou označovány jako „rozhodnutí“ či „doporučení“.
2. Pokud se na tom obě strany dohodnou, může výbor v období mezi zasedáními přijímat rozhodnutí nebo doporučení písemným postupem. Písemný postup spočívá ve výměně nót mezi předsedy výboru.
3. Sekretariát výboru přidělí každému rozhodnutí nebo doporučení pořadové číslo, datum přijetí a popis předmětu. Každé rozhodnutí stanoví den, ke kterému vstupuje v platnost.

³ Za účelem naplnění cílů protokolu je výbor oprávněn přijímat rozhodnutí ve vztahu k veškerým otázkám stanoveným protokolem. Přijatá rozhodnutí budou závazná pro obě strany, které podniknou opatření nezbytná k jejich provedení. Výbor může také vydávat vhodná doporučení.

4. Rozhodnutí a doporučení přijatá výborem se ověřují ve dvou vyhotoveních podepsaných předsedy výboru.

Článek 12

Účast veřejnosti a důvěrnost

1. Není-li rozhodnuto jinak, jsou zasedání výboru neveřejná.
2. Předloží-li strana výboru informace, jež považuje podle svých právních a správních předpisů za důvěrné, bude druhá strana s takovými informacemi nakládat jako s důvěrnými.
3. Každá strana může rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení výboru ve svém příslušném úředním tisku.

Článek 13

Výdaje

1. Každá strana hradí své výdaje, které jí vzniknou v důsledku účasti na zasedáních výboru, a to jak výdaje na pracovníky, cestovné a stravné, tak výdaje poštovní a telekomunikační.
2. Výdaje související s pořádáním zasedání a rozmnožováním dokumentů hradí hostitelská strana zasedání.